

Umeldungsformulaire Concours 2024/25 – Deng Zukunft – Deng Stëmm

// Formulaire de participation – Ton avenir – Ta voix // participation form – Your future – Your voice

Léif Enseignant, léif Educateuren·tricen,

Dësen Umeldungsformulaire wgl. am Format DIN A4 erausprinten, ausfëllen an op d'Recksäit vun all Wierk, dat mat der Post erageschéckt gëtt, pechen.

 Cher enseignant·e, cher éducateur·rice, prière d'imprimer ce formulaire de participation en format DIN A4, de le remplir et le coller au verso de chaque contribution qui sera envoyée par voie postale.  Dear teacher, dear educator, please print out this participation form in A4 format, complete it and glue it to the back of each contribution submitted by post.



Numm vun der Schoul / dem Lycée / der Maison Relais // Nom de l'école / du lycée / de la maison relais // Name of school / secondary school / maison relais :

.....

Numm vun der Klass bzw. Cycle // Nom de la classe resp. cycle // Name of class or cycle:

Numm vum Enseignant / Educateur // Nom de l'enseignant·e / éducateur·rice // Name of teacher/educator:

.....

E-Mail vum Enseignant / Educateur // Adresse courriel de l'enseignant·e / éducateur·rice // Email of teacher/educator :

.....

Umeldung vun: // Inscription de // registration of :

(W.e.g. déi passend Case uklicken. // Prière de cocher la case correspondante. // Please tick the relevant box)

Klass (1 gemeinsaamt Wierk fir d'ganz Klass) // Classe (1 oeuvre pour toute la classe) // Class (1 artwork for the entire class)

- Unzuel vu Schüler an der Klass // Nombre des élèves de la classe // Number of students in class :

Grupp // Groupe // Group

- Unzuel vun de Membere vum Grupp // Nombre des membres du groupe // Number of group members:
(2 bis max. 5 Kanner // 2 à max. 5 enfants // 2 to max. 5 children)

- Numm vum Grupp // Nom du groupe // Name of the group :

Mir bieden Iech, deene jeeweilige Gruppen e fiktiven Numm ze ginn an d'Nimm vun de Schüler aus Dateschutzgrënn net matzedeelen. // Prière de choisir un nom fictif pour chaque groupe et ne pas indiquer les noms des élèves pour des raisons de protection des données à caractère personnel. // Please choose a fictitious name for each group and do not give the students' names for reasons of data protection.

Eenzelaarbecht // œuvre individuelle // individual artwork

- Numm vum Kand // Nom de l'enfant // Name of the child:

Wa kee fiktiven Numm, mee de richtegen Numm vum Kand benotzt gëtt, muss aus Dateschutzgrënn, eng **Averständniserklärung*** vun den Erziéungsberechtigten bäigeluecht ginn. // S'il s'agit du nom réel de l'enfant (et non pas un nom fictif), prière de remplir obligatoirement le formulaire **consentement parental*** pour des raisons de protection des données à caractère personnel et de le joindre à l'envoi. // If this is the child's real name (and not a fictitious name), please complete the **parental consent*** for personal data protection reasons and enclose it with the parcel. (*unicef.lu/concours)

Kuerz Beschriewung, wat mam Wierk ausgedréckt gëtt a wat de Gedanken derhanner ass // Description succincte de ce qui est représenté sur l'œuvre et de l'idée des créateurs // Brief description of what is featured in the work and the idea of the creators:

.....
.....
.....
.....

Ech sinn averstane mat der Veraarbechtung vu menge perséinlechen Donnéeën aus dësem Formulaire, sou wéi se an de **Konditioune** fir matzemaache* vum Concours „Deng Zukunft - Deng Stëmm.“ ernimmt sinn. // Je consens au traitement de mes données à caractère personnel indiquées dans ce formulaire, tel que décrit dans le **règlement** du concours* // I consent to the processing of my personal data indicated on this form, as described in the rules of the contest* (*unicef.lu/concours)

Dir kënt Är Zoustëmmung no de Modalitéte vum Punkt 13 vun de Konditioune fir matzemaachen nees zeréckzéie. // Vous pouvez retirer votre consentement conformément aux modalités indiquées au point 13 dudit règlement concours. // You may withdraw your consent in accordance with the conditions set out in point 13 of the contest rules.